

(Division No. 368)

YEAS

Messrs.

Allmand
 Appolloni (Mrs.)
 Axworthy
 Bachand
 Beauchamp-Niquet
 (Mrs.)
 Bégin (Miss)
 Berger
 Blais
 Blaker
 Bockstael
 Bossy
 Breau
 Bujold
 Bussièrs
 Caccia
 Campbell (Miss)
 (South West Nova)
 Campbell
 (Cardigan)
 Chénier
 Comtois
 Corbin
 Corriveau
 Côté (Mrs.)
 Cousineau
 Cullen
 Cyr
 Daudlin
 De Bané
 de Corneille
 Deniger
 Desmarais
 Dion
 Dionne
 (Chicoutimi)
 Dionne
 (Northumberland-
 Miramichi)
 Dubois
 Duclos

Dupras
 Erola (Mrs.)
 Evans
 Ferguson
 Fisher
 Fleming
 Flis
 Foster
 Fox
 Francis
 Garant
 Gimaiel
 Gingras
 Gourd
 (Argenteuil-Papineau)
 Guilbault
 Harquail
 Herbert
 Hervieux-Payette
 (Mrs.)
 Hopkins
 Hudecki
 Isabelle
 Ittinuar
 Johnston
 Kaplan
 Kelly
 Killens (Mrs.)
 Lachance
 Lajoie
 Lalonde
 Lamontagne
 Lang
 Laniel
 Lapointe
 (Charlevoix)
 Lapointe
 (Beauce)
 Leduc
 Lefebvre
 Loisel

NAYS

Messrs.

Aithouse
 Beatty
 Benjamin
 Blenkarn
 Bloomfield
 Bradley
 Cardiff
 Carney (Miss)
 Cook
 Cooper
 Corbett
 Cossitt (Mrs.)
 Deans
 Dick
 Domm
 Elzinga
 Fennell
 Forrestall
 Fretz
 Friesen
 Gamble
 Greenaway
 Gurbin
 Gustafson
 Hamilton
 (Qu'Appelle-Moose
 Mountain)
 Hargrave

Hawkes
 Heap
 Hees
 Howie
 Huntington
 Jelinek
 Kempling
 King
 Kristiansen
 Lawrence
 Lewis
 MacDonald (Miss)
 (Kingston and the Islands)
 Malone
 Manly
 Mayer
 Mazankowski
 McCain
 McDermid
 McDonald (Ms.)
 (Broadview-Greenwood)
 McGrath
 McKinnon
 McKnight
 McLean
 Miller
 Munro
 (Esquimalt-Saanich)

Lumley
 MacBain
 MacGuigan
 MacLaren
 MacLellan
 Malépart
 Maltais
 Massé
 McRae
 Munro
 (Hamilton East)
 Nicholson (Miss)
 Olivier
 Ostiguy
 Ouellet
 Parent
 Pelletier
 Pepin
 Pinard
 Portelance
 Prud'homme
 Regan
 Reid
 (Kenora-Rainy River)
 Roberts
 Robinson
 (Etobicoke-Lakeshore)
 Rooney
 Rossi
 Roy
 Savard
 Smith
 Tessier
 Tousignant
 Trudeau
 Turner
 Veillette
 Watson
 Weatherhead
 Yanakis—109.

[English]

Committee Reports

ROUTINE PROCEEDINGS

AGRICULTURE

ACCEPTABILITY OF TENTH REPORT OF STANDING COMMITTEE

Madam Speaker: The tenth report of the Standing Committee on Agriculture was tabled earlier today. I am afraid I must intervene and make a few observations on the content of that report and on a committee's function when considering Bills referred to it by the House.

On Wednesday, March 6, 1983, as Members of the House may recall, Bill C-653, an Act to amend the Farmers' Creditors Arrangement Act, was given second reading and referred to the Standing Committee on Agriculture. In its tenth report tabled today, the Committee has made observations and substantive recommendations to the House. The Committee did not report back Bill C-653.

I want to remind Members of all committees considering Bills referred to them by the House of Citation 783 of Beauchesne's Fifth Edition:

There is no authority that a committee of the House, when considering a bill, should report anything to the House but the bill itself.

Speaker Lamoureux, who ruled on a similar procedural difficulty on December 20, 1973, stated the following:

The situation is quite different when the committee has before it a general reference, such as an annual report of a department when there is greater latitude in the submitting of substantive recommendations to the House. With respect, I suggest to Hon. Members there is no authority to support the contention that a committee of the House when considering a bill should report anything to the House except the Bill itself.

Speaker Lamoureux in the same ruling went on to quote Beauchesne's Fourth Edition, Citation 304(2):

A committee is bound by, and is not at liberty to depart from, the order of reference. In the case of a Select Committee upon a Bill, the Bill committed to it is itself the order of reference to the committee, who must report it with or without amendment to the House.

The Chair's principal concern in this case is that Bill C-653 is still before the Committee and that concurrently the Committee is attempting to place before the House questions related to that same Bill.

Hon. Members will agree with me that such recommendations and observations as contained in the tenth report of the Agriculture Committee would be highly irregular if they were proposed in the Committee of the Whole or at the report stage. There are other procedural avenues for the consideration of such substantive proposals, but this cannot be done by way of a report from any committee studying a Bill.

I have, therefore, no other option but to declare the tenth report of the Standing Committee on Agriculture out of order and consequently it cannot be received.

[Translation]

It being past 4 p.m., pursuant to Order made Thursday, June 23, 1983, the House will now proceed to consideration of Government Business, namely, motion No. 119 which is

[Translation]

Madam Speaker: I declare the motion carried.

Motion agreed to and Bill read the third time and passed.